

### Конкурс по лингвистике

Все задания адресованы всем классам, при подведении итогов учитывается класс и достигнутые результаты по всем заданиям.

1. Даны слова на языке муйув<sup>1</sup> и их переводы на русский язык:

atok	я стою около него
kuton	ты стоишь в стороне
isiw	он остаётся около тебя
kusim	ты остаёшься около меня
iw	он идёт к тебе

**Задание 1.** Переведите на русский язык слова: *asin, itom, ak.*

**Задание 2.** Переведите на язык муйув: *ты уходишь.*

2. Японские женщины, чтобы сделать речь более вежливой, обычно добавляют к существительным вежливую приставку *о-*. Однако они присоединяют эту приставку не ко всем существительным. Можно привести такие примеры (японские слова даны в русской транскрипции):

о-микан	— «мандарин»	тэй	— «шлюпка»
о-кабэ	— «стена»	ко:на:	— «угловой удар»
о-нэко	— «кошка»	кабу	— «биржевая акция»
о-ко:тя	— «чай»	ура	— «подкладка платья»
о-таби	— «носки»	оби	— «пояс кимоно»
о-юка	— «пол»	андзу	— «абрикос»
о-сара	— «тарелка»	микко:	— «тайный проезд на самолёте»
о-татами	— «циновка»	рё:ки	— «путина (рыболовный сезон)»
о-моти	— «рисовая лепёшка»	ису	— «стул»

**Задание.** Определите, к каким из следующих слов японские женщины присоединяют приставку *о-*:

утива	— «круглый веер»	кимоно	— «платье, кимоно»
ко:сяхо:	— «зенитное орудие»	хибати	— «печь в японском доме»

Объясните своё решение.

**Примечание.** Двоеточие после гласной обозначает долготу.

3. Даны слова на древнеиндийском языке санскрит и их переводы на русский язык в перепутанном порядке:

yaḥ, tathā, sarvatra, ekaḥ, yadā, tatra, yatra, sarvaḥ.

езде, где, всякий, когда, который, так, там, тот же самый

**Задание 1.** Установите, какой перевод соответствует каждому санскритскому слову.

<sup>1</sup>Муйув — один из австронезийских языков, на котором говорят 4 тыс. человек, живущих на островах Вудларк (Папуа–Новая Гвинея).

**Задание 2.** Переведите на санскрит:

*всегда, всячески, как, одновременно, тогда.*

**Примечание.** Чёрточка над гласной обозначает долготу; th и ḥ — особые согласные языка санскрит.

4. Известно, что некоторые глаголы со значением 'издавать звук' могут употребляться в значении 'передвигаться со звуком'. Например, в предложении *Мимо школы продребезжал трамвай* глагол *продребезжать* означает 'проехать, издавая дребезжащий звук'. Рассмотрим две группы предложений. В предложениях 1–9 такие глаголы могут употребляться в указанном значении, а в предложениях 10–18 — не могут, и такие предложения отмечены звёздочкой как неправильные.

1. По мостовой прогремела телега.
2. Поезд прогрохотал по мосту и скрылся в туннеле.
3. Стрела просвистела прямо перед носом Чингачгука.
4. Мимо нашего этажа туда-сюда лязгал лифт.
5. По опавшим листьям шуричала змея.
6. По поселку деловито громыхал трактор.
7. По ночному бульвару в сторону площади простучали чьи-то каблучки.
8. Ребятишки весело захлопали по лужам.
9. Старик прошлёпал на кухню.
10. \*Кухарка прогремела кастрюлями в другой конец кухни.
11. \*К центральной площади прогрохотали барабанистики.
12. \*В сторону школы просвистел мальчик.
13. \*Сверчок стрекотал за печку.
14. \*Мимо на огромной скорости провыла пожарная машина.
15. \*Из клуба к метро громко брэнчала компания гитаристов.
16. \*Навстречу визжала девочка.
17. \*Вдоль берега гудел теплоход.
18. \*Опрокинутый граммофон прошипел на пол.

**Задание 1.** Объясните, почему предложения первой группы правильны, а предложения второй группы — нет.

**Задание 2.** Даны глаголы: *проскрипеть, пролаять, кашлять, цокать*. Для каждого из этих глаголов укажите, можно ли его употребить в указанном значении, и если да, составьте соответствующие предложения.

---

Не забудьте **подписать** свою работу (указать номер регистрационной карточки, фамилию, имя, школу, класс) и **сдать** её. Сдавать листок с условиями не нужно. Закрытие Турнира, вручение грамот и призов состоится в воскресенье 23 декабря 2007 г. в Первом гуманитарном корпусе МГУ на Воробьёвых горах. Условия задач, результаты участников (после 20 ноября) и решения будут опубликованы в Internet по адресу <http://www.mccme.ru/olympiads/turlom/2007/> Телефон для справок (495)241–12–37.

Приглашаем Вас на **XXXVIII Московскую открытую традиционную олимпиаду по лингвистике и математике**. Первый тур олимпиады состоится в воскресенье 25 ноября 2007 года, второй тур — в воскресенье 9 декабря 2007 года.

Место проведения 1-го тура: МГУ (Воробьёвы горы, первый корпус гуманитарных факультетов; проезд: станция метро «Университет», выход в конце платформы, далее пешком: перейти Ломоносовский проспект (к углу ограды МГУ), идти вдоль проспекта Вернадского (так, чтобы ограда МГУ была с левой стороны по ходу движения), первые ворота в этой ограде пройти мимо, через вторые — войти внутрь, нужное здание — высокий длинный корпус, стоящий перпендикулярно ограде (более высокий и более длинный из двух корпусов, стоящих рядом с воротами), вход в него — с противоположной от метро стороны); одновременно с Москвой олимпиада также состоится в Санкт-Петербурге.

Начало в 10.00.

Место проведения 2-го тура: РГГУ (дополнительная информация будет объявлена на 1-м туре олимпиады).

Участникам, выполняющим задания 11 класса, необходимо иметь с собой паспорт или заменяющий его документ.

В Московском центре непрерывного математического образования еженедельно по четвергам проводится **факультатив по лингвистике для школьников 8, 9, 10 и 11 классов** при Институте лингвистики РГГУ. В 2007/2008 учебном году занятия проходят в МЦНМО с 17.30 до 19.00 в аудитории 206 (Большой Власьевский переулок, дом 11, проезд до станций метро «Смоленская» или «Кропоткинская», далее примерно 10 минут пешком; схема проезда: <http://www.mccme.ru/head/address.html>).

Первое занятие факультатива состоится 4 октября 2007 года.

На занятиях факультатива его участники знакомятся с основными понятиями и некоторыми направлениями современного языкознания. Они узнают о многих интересных явлениях самых разных языков, а также об удивительных фактах родного языка, о которых не приходилось задумываться раньше, получают представление об основных системах письменности, учатся определять языки по письменности, изучают историю русского алфавита, узнают, что такое сравнительно-историческое изучение языков и как можно классифицировать языки, знакомятся с различными способами обозначения чисел и календарных дат в языках мира. Специалисты по различным областям языкознания рассказывают о своей научной работе.

Основной способ получения знаний — решение самостоятельных лингвистических задач. Для этого не требуется предварительной подготовки, но нужно уметь логически мыслить и обладать языковой интуицией. Решая такие задачи, школьники в упрощённой форме знакомятся с методами работы учёных-лингвистов.

Приглашаются все желающие.

Тел. для справок (495)250-64-46; [http://il.rsuh.ru/school\\_cours.html](http://il.rsuh.ru/school_cours.html)

На первых занятиях факультатива будут разобраны задачи конкурса по лингвистике Турнира им. Ломоносова.

---

**Семинары по теоретической и прикладной лингвистике**, работающие при кафедре теоретической и прикладной лингвистики филологического факультета МГУ им. М. В. Ломоносова, объявляют набор слушателей на 2007/2008 учебный год. Приглашаются ученики **8, 9, 10 и 11 классов**. Организационное собрание состоится во вторник, 9 октября 2007 года, в 18-00 в Первом гуманитарном корпусе МГУ. Сбор около ауд. 953 (9 этаж).

Для прохода в Первый гуманитарный корпус МГУ требуется паспорт или свидетельство о рождении.

Телефон для справок (495)939-26-01; <http://www.philol.msu.ru/~otipl>

Описание прохода в Первый гуманитарный корпус МГУ от станции метро «Университет» см. в объявлении о лингвистической олимпиаде на этой же странице;

карту территории МГУ см. <http://www.msu.ru/info/lengory.html>